

跨国公司用外币编制的财务报表的换算

沈路

随着现代经济的发展,企业生产规模日益扩大,跨国公司也逐渐增多,会计报表的利用者对公司的财务报表也提出了新的要求。他们不仅要求提供反映单个企业情况的个别会计报表,而且要求提供反映整个企业集团情况,包括所有控股子公司的合并会计报表,以便全面了解企业集团整体的财务状况、经营成果以及财务状况变动的综合实力。编制合并会计报表的前提条件是母公司与子公司记帐要采用同一货币单位。跨国公司一般都是大的企业集团,它们的附属企业和分支机构分布于世界不同的国家、地区,记帐所用的货币各不相同,而母公司记帐则采用母公司或总部所在国家的货币。因此,为了满足跨国公司合并其世界范围内子公司会计报表的需要,就必须将所有子公司的财务报表换算成母公司编制报表所用的货币。

所谓换算就是将子公司财务报表上所有资产、负债、所有者权益、收入、费用的每一个项目原来以外币表示的金额乘以子公司所用的外币与母公司记帐所用货币之间的汇率,将子公司的财务报表重新用母公司记帐本位币进行表述。虽然子公司采用的记帐货币只有一种,但其与母公司记帐本位币之间却存在着不同时期的汇率。子公司用外币编制的财务报表应用哪一时期的汇率换算,在理论和实务上都有不同的方法,综合起来主要有:现行汇率法、流动与非流动项目法、货币与非货币项目法、时态法四种。这四种换算方法各有其利弊。下面分资产负债、利润及股东权益三方面对上述换算方法逐一进行阐述,并介绍我国的有关规定。

一、资产、负债的换算方法

1. 现行汇率法

将国外子公司所有资产、负债、收入、费用项目全部按照编制财务报表当天的汇率换算,这种汇率称现行汇率。企业净资产即资本按过去缴入资本或利润分配当时的汇率换算,这种汇率称历史汇率。外币财务报表的换算按容易取得的现行汇率换算,不仅简单易行,而且使合并报表中的外币项目维持等值原始成本,保持了原附属子公司个别报表中的结构比例关系,换算后的附属子公司财务报表仍能反映其在当地的经营情况。例如,利润与销售收入的比,如用其他方法换算,换算后的比例就可能和换算前的不同,因为构成利润的各项收入、费用有的按现行汇率换算,有的按平均汇率或历史汇

率换算。

2. 流动与非流动项目法

将财务报表上的项目分为流动和非流动两部分,流动性大的用现行汇率换算,流动性差的按历史汇率换算。采用这种方法,对流动资产和流动负债按现行汇率换算;对非流动资产、非流动负债按历史汇率换算;对非流动资产的折旧和摊销分别按有关资产的同一汇率换算。这种换算方法虽然操作也比较简单,但是对流动和非流动项目换算汇率的选用标准却缺乏足够的理论依据。而且在两个会计期间汇率发生变化时,会因为外币的换算使经营成果发生增减变化,与事实不符。

3. 货币与非货币项目法

将财务报表上的项目分为货币和非货币两部分,货币性的资产和负债按现行汇率换算,非货币性的资产和负债按历史汇率换算。主张这种换算方法的人认为:财务报表上的项目应按其性质分类,而不应按其流动性的快慢分类。把资产和负债分为货币和非货币项目,采用不同汇率换算,这是因为货币性的资产负债,如现金、应收帐款、应付帐款、短期借款等项目有一种共同的属性,它们的价值代表着附属子公司所在地货币的数量,其换算成母公司的记帐本位币数量应该随着汇率变动而变动,所以这类项目应按现行汇率换算。而非货币性项目,如存货、固定资产等以实物形态存在的项目则应以发生交易当日的汇率来换算。

4. 时态法

所谓时态也就是将各项资产、负债按照它们被企业占用或欠债时间长短的状态,用不同汇率进行换算。采用这种方法要求货币资金、应收和应付项目(包括流动和非流动的)均按现行汇率换算;对那些企业占用时间长的资产、欠债久的负债,由于子公司入帐当时汇率与现行汇率不同,应按历史汇率换算。例如,某项固定资产购买当时是按附属子公司当地货币记帐,就应该按购买时当地货币与母公司记帐货币的实际汇率换算成母公司的记帐本位币。至于各项非长久的其他资产和负债,如果在子公司的财务报表上是以目前或将来的交换价格反映的,按现行汇率换算;如在子公司的财务报表上是按历史成本记载的,则按历史汇率换算。时态法能使换算的资产、负债保持交易发生时原有的计量基础,换算使用的汇率随着记帐价值基础的改变而改变,具有灵活性。但这样也使跨国公司可凭主观企图选用换算汇率。因此采用时态法必须对不同的资产、负债项目应该用哪种汇率换算作出具体规定,具体可参见表1(P为现行汇率,H为历史汇率)。

二、利润的换算方法

利润的换算主要涉及到构成利润的各项收入、费用项目的换算。从理论上讲,为了使跨国公司用外币编制的财务报表的换算结果尽可能符合每天交易发生时的实际情况,各项收入、费用项目均应按交易发生的当天汇率换算。因此,上述4种换算方法中除现行汇率法下所有收入和费用都用现行汇率换算外,采用其他方法的所有收入和费用均按历史汇率换算。但这样做工作量太大,因此产生了一种用平均汇率换算的方法。平均汇率可根据报表编制当期的期

初、期末汇率计算确定。采用平均汇率换算,除了折旧费用按有关资产购置时的汇率(即历史汇率)换算外,其他各项收入、费用项目都用平均汇率换算。跨国公司的各附属子公司每月将当月损益表按平均汇率换算,然后把各换算后的月度损益表上的有关项目数额相加,便得到了经过换算的本年累计数。

三、股东权益的换算方法

股东权益是股东的缴入资本和留存收益,这是从股东权益的构成方面所作的表述。从另一方面股东权益可表述为股东对企业净资产的所有权。用以上说明的资产负债的4种换算方法,将换算后的资产合计减去负债合计,差额就是股东权益。但需要指出的是,它不是用各种汇率换算出来的,因此它只是起到了资产与负债之间的平衡作用。从理论上说,企业净资产还是需要按各种汇率换算的。

股东权益包括两部分:股东的投入资本和通过经营内部积累的留存收益。从我国的会计项目看,前者包括股本和资本公积,后者包括盈余公积和未分配利润。股东投入资本的换算应按股份发行时的实际汇率换算。而留存收益中的盈余公积应按各期计提时的实际汇率换算,即可以用上期已换算好的盈余公积数加上本期计提盈余公积数与计提时实际汇率的乘积。未分配利润的计算公式为:期初未分配利润加上本期净利润(或减本期亏损)减去本期利润分配数等于期末未分配利润。期初数按上期换算后的未分配利润数计算,不必重新换算。本期净利润(或亏损)的换算上面已说明。本期利润分配数除上面提及的本期提取的盈余公积数外,当期分配的股利可按实际发放时的汇率换算。这样,根据以上公式即可求出经过换算的期末未分配利润。

综上所述,跨国公司用外币编制的财务报表换算的4种方法所用汇率的比较如表1所示。

由于股东权益采用上述方法换算,资产负债表上资产将不等于负债加上股东权益,便常常出现差额。这个差额是因为资产、负债、股东权益采用不同汇率换算而产生的,因此是一种汇兑损益,也称换算损益。这种换算损益会计上处理方法主要有以下几种:

1. 作为当期损益处理

采用这种方法将换算损益以“汇兑损益”或“换算损益”项目列示于损益表内,并合并反映在资产负债表的股东权益项目中。主张采用这种方法的人认为:由于汇率不同造成的这种换算差额是确实存在的,应当给财务报表使用者真实的信息,在当期损益中反映这种因换算产生的收益或损失。但这种方法将导致各期损益会随汇率的上升或下跌而变动,可能使合并会计报表的使用者产生误解,因为这种换算损益并未实现。

2. 作递延处理

采用这种方法是将换算损益以单独项目列示在资产负债表的股东权益内作累计递延处理,或将与长期负债有关的换算损益以单独项目列示在长期负债内作为利息费用的调整项目,在长期借债期间进行分摊。主张这种方法的人认为,换算差额只是将外币反映的资产、负债、所有者权益、收入、费用项目按母公司记帐本位币重新计量的调整额,并不是已实现的损益,如果将其列入当期损益,会使合并会计报表的使用者对子公司的盈利能力产生误解。

表 1

换算方法比较

报表项目 \ 换算方法	现 行 汇率法	流动与非流 动项目法	货币与非货 币项目法	时态法
货币资金	P	P	P	P
有价证券：按成本计价	P	P	P	H
按市价计价	P	P	P	P
应收帐款	P	P	P	P
坏帐准备	P	P	P	P
应收票据	P	P	P	P
存货：按成本计价	P	P	H	H
按市价计价	P	P	H	P
其他应收款	P	P	P	P
固定资产	P	H	H	H
累计折旧	P	H	H	H
无形资产及递延资产	P	H	H	H
短期借款	P	P	P	P
应付票据	P	P	P	P
应付帐款	P	P	P	P
其他应付款	P	P	P	P
长期借款	P	H	P	P
应付债券	P	H	P	P
长期应付款	P	H	P	P
股本	H	H	H	H
资本公积	H	H	H	H
盈余公积	H	H	H	H
未分配利润	余额	余额	余额	余额

3. 直接调整股东权益

这种处理方法是将换算损益不单列项目而直接增减股东权益,目的是使当期利润不受换算损益的影响。但这样做在合并会计报表上不能真实反映股东的投入资本和留存收益,也不符合资本保全的原则。

4. 调整非货币资产成本或在该种资产的有效使用年限内摊销

这种处理方法是将与负债有关的换算损益直接增减非货币资产成本或单列项目,在资产使用年限内分摊。主张这种方法的人认为,购置固定资产是用历史汇率换算的,而汇率变动使按母公司记帐货币计算的负债发生增减变动而产生的换算损益应作为有关固定资产的调整项目,在它的有效使用期限内分摊,这样就可把负债的换算损益与举债购入的固定资产成本结合起来。

换算损益与跨国公司的经营活动、财务活动、投资活动等均无直接关系,母公司无法对它进行直接控制。但由于母公司的职责之一是协调整个跨国公司全球性的活动,每个子公司的换算损益也是反映母公司控制工作的一个重要经济指标。母公司可通过合并财务报表的编制,对可以控制的换算损益采取积极态度。例如,我国一家跨国公司在美国有一个子公司,当汇率 $USD1 = RMB8.3$ 元时,该子公司帐上有应付款 100 万美元。由于母公司预测到美元与人民币的汇率将上升,因此通知该子公司尽快偿还欠款。年末汇率上升为 $USD1 = RMB8.5$ 元,这样就避免发生汇兑损失 RMB20 万元。这是母公司积极控制的结果。

四、我国颁布的有关规定

我国在 1995 年 2 月颁布的《合并会计报表暂行规定》中对我国境外子公司从外币编制的财务报表换算为母公司记帐本位币采用的汇率作了如下具体规定:

1. 资产负债表的换算

所有资产、负债项目均按合并会计报表决算日的市场汇率换算;所有者权益项目除“未分配利润”项目外均按发生时的市场汇率换算;“未分配利润”项目以换算后的利润分配表中该项目数额列示;换算后的资产项目与负债和所有者权益项目合计数的差额作为报表折算差额在“未分配利润”项目后单独列示;年初数按上年换算后的资产负债表数额列示。

2. 损益表和利润分配表的换算

损益表的所有项目和利润分配表有关反映发生额的项目应当按合并会计报表的会计期间的平均汇率换算为母公司的记帐本位币。也可采用合并会计报表决算日的市场汇率换算,但应当在合并报表附注中说明。

平均汇率可根据当期期初、期末市场汇率计算确定,也可采用其他方法计算,但平均汇率计算方法一经采用不得随意变更。如确需变更,应在会计报表附注中说明。

利润分配表中“净利润”项目按换算后的损益表该项目数额填列;“年初未分配利润”项目按上年换算后的期末“未分配利润”项目列示;“未分配利润”项目按换算后的利润分配中的其他

项目数计算列示;损益表和利润分配表的“上年实际数”均按上期换算后的有关数额列示。

3. 财务状况变动表的换算

有关收入、费用项目按合并会计报表的会计期间的平均汇率(或市场汇率)换算;有关增减长期负债、长期投资、固定资产、无形资产和递延资产项目按合并会计报表决算日市场汇率换算;有关资本净增加额项目按发生时的汇率换算;其他项目按换算后的子公司会计报表相应项目的数额列示或计算填列;“流动资金来源和运用”中的“流动资金增加净额”项目按“流动资金各项目变动”中的“流动资金增加净额”列示;“流动资金来源合计”减去“流动资金运用合计”后的余额与“流动资金增加净额”不一致时,其差额在“流动资金运用合计”项目后,“流动资金增加净额”之前单列“报表折算差额”项目反映。

根据我国对外币报表换算的规定举例如下:

A公司记帐本位币为人民币,其有一境外子公司记帐货币为美元。期初市场汇率为USD1 = RMB8.6元,期末汇率为USD1 = RMB8.4元。子公司收到投入资本的历史汇率为USD1 = RMB8.7元,盈余公积年初数为人民币350万元,该公司美元报表如表2、表3所示。

损 益 表

表 2

19 × × 年度

单位:万元

项 目	美元金额	换算汇率	人民币金额
销售收入	2,000	8.5*	17,000
减:销售成本	<u>1,600</u>	8.5	<u>13,600</u>
销售利润	400		3,400
减:管理费用	<u>150</u>	8.5	<u>1,275</u>
营业利润	250		2,125
加:投资收益	<u>15</u>	8.5	<u>127.50</u>
利润总额	265		2,252.50
减:所得税	<u>80</u>	8.5	<u>680</u>
净利润	185		1,572.50
加:期初未分配利润	60	8.6	516
减:提取盈余公积	30	8.5	255
应付利润	<u>115</u>	8.5	<u>977.50</u>
未分配利润	100		856

资 产 负 债 表

表 3

19 × × 年 12 月 31 日

单位:万元

资产	美元金额	换算汇率	人民币金额	负债及股东权益	美元金额	换算汇率	人民币金额
存货	200	8.4	1,680	流动负债	230	8.4	1,932
其他流动资产	300	8.4	2,520	长期负债	100	8.4	840
长期投资	120	8.4	1,008	股本	300	8.7	2,610
固定资产	180	8.4	1,512	盈余公积	70		605 *
减:累计折旧	30	8.4	252	未分配利润	100		856 *
无形资产	30	8.4	252	报表折算差额			- 123
总计	800	-	6,720	总计	800	-	6,720

$$* 8.5 = (8.6 + 8.4) \div 2$$

$$605 = \text{期初 } 350 + \text{本期 } 255$$

$$856 = \text{损益表“未分配利润”} 856$$

综上所述,跨国公司用外币编制的财务报表的换算虽然我国已有了暂行规定,但在理论上对各种换算方法以及对换算损益处理方法进行探讨还是有必要的,可为我国实务操作和制定有关规定提供借鉴。



(上接第 35 页)

此方式出口成交。货到付现,卖方未指定进口地收款代理人时,一般约定用汇付方法,因此,这种方式往往列入汇款业务中,属于汇款中的方式之一。

综上所述,C.W.O.、C.A.D.、C.O.D.三种支付方式其含义、性质、做法以及对买卖双方的利害关系等方面都有相当大的差异,它们与通常使用的托收,尤其是常见的“付款交单(D/P)”是各不相同的。尽管C.W.O.、C.O.D.大多归入汇款业务的范畴,甚至个别场合C.A.D.方式亦可通过汇付完成,但是,以上三种适用的交易不尽相同,风险大小、利弊得失有别。正是由于这三种付款方法对其中一方十分有利,而对另一方承担风险极大,使用时,利益得失存在不均衡的弊端,故国际货物买卖采用很少。